

## 迦罗摩经

(巴利经典《增支部》卷一，一八八页 Kalama Sutta, 法增译)

如是我闻：一时佛游行于憍萨罗国(kosala), 和大比丘众到达克沙仆塔(kesaputta)村落，其族人是迦罗摩族性子，他们听闻到佛的名声，「尊敬的乔达摩沙门，释迦的子嗣，游行于憍萨罗国，来到克沙仆塔村弘扬佛法，他是如来、应供、正等觉、明行具足、善逝、世间解、无上士调御丈夫、天人师、佛、世尊。他确知此世间，在此世的天、魔、梵、沙门与婆罗门、国王与人们中，他观修而得最高智慧，他所教示的佛法，前善、中善、后亦善。词义具足，教示梵行，完善清净，能遇见世尊是很殊胜的」。

克沙仆塔村的迦罗摩人知道佛来了就来见他。到达后，有的敬礼佛后，坐在一边；有的亲切问候后，坐在一边；有的恭敬合掌礼拜后，坐在一边；有的告知其名字与家族后，坐在一边；有些默然，坐在一边。

克沙仆塔村的迦罗摩人向佛问道：「世尊，有些沙门和梵志来到克沙仆塔，他们只解说弘扬他们自己的教义，而蔑视、非难、排斥其它教义。然后又来了其它的沙门和梵志，他们也同样的只解说弘扬他们的教义，而蔑视、非难、排斥其它的教义。但是对我们来说，我们一直都怀疑而感到迷惘，不知道在那些可敬的沙门和梵志当中，到底谁说的是真实话？谁说的是假话？」

佛说：「是的，迦罗摩人啊！你们的怀疑，你们的迷惘是正当的，因为对于一件可疑的事，是应当生起怀疑的，迦罗摩人啊！你们要注意：

- (一) 不可听信他人多次口传的。
- (二) 不要盲从传统。
- (三) 不要妄听谣言。
- (四) 不要肯定经书所记载的。
- (五) 不可相信符合逻辑的。
- (六) 不要依赖哲理。
- (七) 不可单凭常理或外相。
- (八) 不可执持你喜爱的任何见解和意见。
- (九) 不可因某事物似有可能而信以为真。
- (十) 不可考虑因为这沙门是我们的导师。」

「迦罗摩人，当你自己知道，这些事是恶的，这些事是会被责备的，智者所不赞许，在接受和修持后，将会导致伤害和病患，那就应舍弃它们。」

「你认为如何呢，迦罗摩人？一个心中生起贪欲的人，对他是有益或是有害呢？」「对他是有害的，世尊。」「迦罗摩人，一个人贪欲所乘，为贪欲所制，心中充满贪欲，他会杀生、偷盗、邪淫和妄语等。他也会怂恿他人同样作恶。他会否长时受苦呢？」「是的，世尊。」

「你认为如何呢，迦罗摩人？一个心中生起瞋恚的人，对他是有益或是有害呢？」「对他是有害的，世尊。」「迦罗摩人，一个人瞋恚所乘，为瞋恚所制，心中充满瞋恚，他会杀生、偷盗、邪淫和妄语等。他也会怂恿他人同样作恶。他会否长时受苦呢？」「是的，世尊。」

「你认为如何呢，迦罗摩人？一个心中生起愚痴的人，对他是有益或是有害呢？」「对他是有害的，世尊。」「迦罗摩人，一个人愚痴所乘，为愚痴所制，心中充满愚痴，他会杀生、偷盗、邪淫和妄语等。他也会怂恿他人同样作恶。他会否长时受苦呢？」「是的，世尊。」

「你认为如何呢，迦罗摩人？这些事是善或是恶的呢？」「恶的，世尊。」「会不会被责备呢？」「会被责备的，世尊。」「被智者批判或赞许的呢？」「批判的，世尊。」「在接受和修持后，这会否导致伤害和病患呢？你们理解它吗？」「在接受和修持后，这会导致伤害和病患，我们是这样理解的。」

「所以我们说，迦罗摩人，前此说过，迦罗摩人，你们要注意：

- (一) 不可听信他人多次口传的。
- (二) 不要盲从传统。
- (三) 不要妄听谣言。
- (四) 不要肯定经书所记载的。
- (五) 不可相信符合逻辑的。
- (六) 不要依赖哲理。
- (七) 不可单凭常理或外相。
- (八) 不可执持你喜爱的任何见解和意见。
- (九) 不可因某事物似有可能而信以为真。
- (十) 不可考虑因为这沙门是我们的导师。」

「迦罗摩人，当你自己知道，这些事是恶的，这些事是会被责备的，智者所不赞许的，在接受和修持后，将会导致伤害和病患，那就应舍弃它们。」

「来吧！迦罗摩人，你们要注意：

- (一) 不可听信他人多次口传的。
- (二) 不要盲从传统。
- (三) 不要妄听谣言。
- (四) 不要肯定经书所记载的。
- (五) 不可相信符合逻辑的。
- (六) 不要依赖哲理。
- (七) 不可单凭常理或外相。
- (八) 不可执持你喜爱的任何见解和意见。
- (九) 不可因某事物似有可能而信以为真。
- (十) 不可考虑因为这沙门是我们的导师。」

「迦罗摩人，当你自己知道，这些事是善的，这些事是不被责备的，智者所赞许，在接受和修持后，将会导致利益和快乐，就应来住于善法。」

「你认为如何呢，迦罗摩人？一个心中没有生起贪欲的人，对他是有益或是有害呢？」「对他是有益的，世尊。」「迦罗摩人，一个人不为贪欲所乘，不为贪欲所制，心中没有贪欲，他不会杀生、不会偷盗、不犯邪淫和不说妄语。他会鼓励他人行善。他会否长时得到利益和快乐呢？」「是的，世尊。」

「你认为如何呢，迦罗摩人？一个心中没有生起瞋恚的人，对他是有益或是有害呢？」「对他是有益的，世尊。」「迦罗摩人，一个人不为瞋恚所乘，不为瞋恚所制，心中没有瞋恚，他不会杀生、不会偷盗、不犯邪淫和不说妄语。他会鼓励他人行善。他会否长时得到利益和快乐呢？」「是的，世尊。」

「你认为如何呢，迦罗摩人？一个心中没有生起愚痴的人，对他是有益或是有害呢？」「对他是有益的，世尊。」「迦罗摩人，一个人不为愚痴所乘，不为愚痴所制，心中没有愚痴，他不会杀生、不会偷盗、不犯邪淫和不说妄语。他会鼓励他人行善。他会否长时得到利益和快乐呢？」「是的，世尊。」

「你认为如何呢，迦罗摩人？这些事是善或是恶的呢？」「善的，世尊。」「会不会被责备呢？」「不会被责备的，世尊。」「

被智者批判或赞许的呢？」「赞许的，世尊。」「在接受和修持后，这会导致利益和快乐吗？你们理解它吗？」「在接受和修持后，这会导致利益和快乐的，我们是这样理解的。」

「所以我们说，迦罗摩人，前此说过，迦罗摩人，你们要注意：

- (一) 不可听信他人多次口传的。
- (二) 不要盲从传统。
- (三) 不要妄听谣言。
- (四) 不要肯定经书所记载的。
- (五) 不可相信符合逻辑的。
- (六) 不要依赖哲理。
- (七) 不可单凭常理或外相。
- (八) 不可执持你喜爱的任何见解和意见。
- (九) 不可因某事物似有可能而信以为真。
- (十) 不可考虑因为这沙门是我们的导师。」

「迦罗摩人，当你自己知道，这些事是善的，这些事是不会被责备的，智者所赞许的，在接受和修持后，这会导致利益和快乐，就应来住于善法。」

「圣弟子，迦罗摩人，任何人若这样消除贪欲、瞋恚、有智明，清楚理解和具正念，驻于慈念，遍满一方，如是二方、三方、四方、上方与下方遍满，驻于慈念，因各方众生遍布，到处乃至整个世界，都充满着广大无量圣洁的慈心，无有瞋恨或害意。

他驻于悲念，遍满一方，如是二方、三方、四方、上方与下方遍满，驻于悲念，因各方众生遍布，到处乃至整个世界，都充满着广大无量圣洁的悲心，无有瞋恨或害意。

他驻于喜念，遍满一方，如是二方、三方、四方、上方与下方遍满，驻于喜念，因各方众生遍布，到处乃至整个世界，都充满着广大无量圣洁的喜心，无有瞋恨或害意。

他驻于舍念，遍满一方，如是二方、三方、四方、上方与下方遍满，驻于舍念，因各方众生遍布，到处乃至整个世界，都充满着广大无量圣洁的舍心，无有瞋恨或害意。

圣弟子，迦罗摩人，任何人具此无瞋心，具此无害意，具此无烦恼心和具此清净心，此人就在此时此地，能获得四种利益：

假使有后世，因善恶之业会得到果实或成果，那么在身坏命终之后，将(因善业)生于天界，享受极乐。这是此人能得的第一种利

益。

假使无后世，善恶之业也不会得到果实或成果，即使在此世间，此时此地，无有瞋心，无有害意，安全和快乐，此人能维护自己。这是此人能得的第二种利益。

假使恶果落在造恶者身上，此人，心不对任何人起邪念，若没做恶业，那么恶果又怎么能影响此人呢？这是此人能得的第三种利益。

假使恶果不落在造恶者身上，那时此人观自己，在任何情况下，本已清净。这是此人能得的第四种利益。」

「圣弟子，迦罗摩人，任何人具此无瞋心，具此无害意，具此无烦恼心和具此清净心，此人在此时此地，能获得这四种利益。」

「如是，世尊。如是圣者。圣弟子们，世尊，任何人具此无瞋心，具此无害意，具此无烦恼心和具此清净心，此人在此时此地，能获得这四种利益。」

假使有后世，因善恶之业会得到果实或成果，那么在身坏命终之后，将(因善业)生于天界，享受极乐。这是此人能得的第一种利益。

假使无后世，因善恶之业也不会得到果实或成果，即使在此世间，此时此地，无有瞋心，无有害意，安全和快乐，此人能维护自己。这是此人能得的第二种利益。

假使恶果落在造恶者身上，此人，心不对任何人起邪念，若没做恶业，那么恶果又怎么能影响此人呢？这是此人能得的第三种利益。

假使恶果不落在造恶者身上，那时此人观自己，在任何情况下，本已清净。这是此人能得的第四种利益。」

圣弟子，世尊，任何人具此无瞋心，具此无害意，具此无烦恼心和具此清净心，此人在此时此地，能获得这四种利益。」

「妙极了，世尊！妙极了，世尊！有如，世尊，一个人把倒下的东西扶正它，把隐秘的揭现出来，给迷途者指示方向，在黑暗中举起明灯，作如是念“那些有眼者能够见到东西”，世尊以各种善巧方便为众生说法。我们要皈依导师世尊，皈依法和皈依比丘僧团。请导师世尊，接受我们为追随者，从今日起，我们尽形寿皈依三宝。」